

El Sionismo lucha por crear una oficial, legal y asegurada patria para el pueblo judío en Palestina (Eretz Israel)

PROGRAMA DE BASILEA

# HATIKVA

## התקווה

דער ציוניזם  
"שרעט צו שאפן  
אן עפנטלעך -  
רעכטלעך געזי-  
כערט. היימלאנד  
פאר דעם  
ידישן פאלק  
איז ארץ ישראל".  
באזעלער פרעגראם

ORGANO QUINCENAL DE LA JUVENTUD SIONISTA UNIDA  
APARTADO 1770

Nº 14 y 15

San José, Costa Rica — 1º de Junio de 1944

Año I

## Ha sido descubierto un plan nazi para asesinar a ochenta mil judíos de Hungría en seis meses

El Congreso Judío Mundial acaba de descubrir un horrible plan nazi para asesinar en el término de 6 meses a todos los judíos residentes en Hungría, cuyo número llegó a 800.000. Este plan está basado en la "experiencia" que los nazis han te-

nido en los campos de exterminio de Polonia, en los que han sido asesinados alrededor de cuatro o cinco millones de ismellitas de Polonia y de todos los demás países europeos dominados por el eje.

De acuerdo con este diabólico

plan hitleriano, todos los judíos de Hungría serán concentrados previamente en "Ghetos" o zonas de residencia especiales para judíos, y luego serán deportados a 3 campos de exterminio creados según la muestra de los de Belzéc y

Trayniki en Polonia.

El Congreso Judío Mundial está haciendo gestiones ante los Gobiernos Aliados para tratar de salvar de la muerte inminente a esas víctimas de la furia de Hitler.

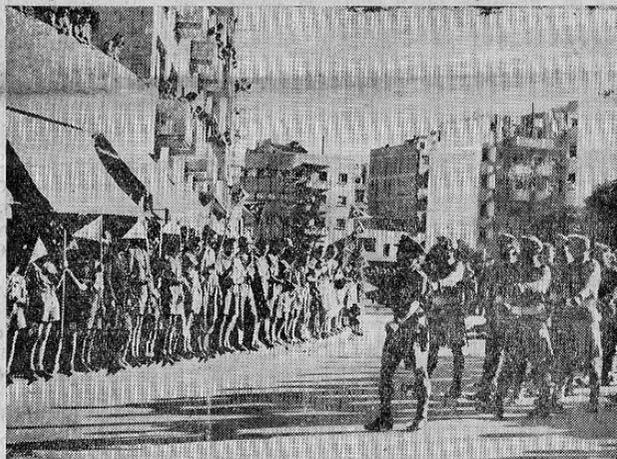
## La obra de exterminio en marcha

EL ESFUERZO BELICO PALESTINENSE

Las últimas noticias que hemos recibido por conducto de la Agencia Telegráfica Israelita (JTA) y de los correspondientes del Congreso Judío Mundial en países, revelan que los nazis están acelerando en Hungría sus preparativos para la gran matanza de los judíos, habiendo dado ya los siguientes pasos:

De los 800.000 judíos residentes en Hungría, más de 300.000 ya han sido concentrados en campos especiales.

Todos los judíos están obligados a llevar en lugar muy visible una "Estrella de David" amarilla; los que se rehúsan a hacerlo o los que llevan una estrella blanca o en lugar que no está de acuerdo con el reglamento, son enviados inmediatamente a "lugares desconocidos", probablemente a los campos



Soldados judíos desfilan por una de las calles de Tel Aviv (Palestina) antes de partir para el frente italiano

Pasa a la página 5

## EDITORIAL

# Elecciones Proporcionales

Recientemente la directiva del Centro convocó a una asamblea general con el fin de variar uno de los artículos de los estatutos, que se refiere a sistema de elecciones que se debe usar para elegir la Directiva.

Los actuales estatutos dicen que las elecciones deben efectuarse de un modo general, es decir, cada miembro tiene derecho a elegir la persona que más le agrade y naturalmente entraba en la directiva aquél que tenía mayor número de votos.

Pero, debemos recordar que el Centro Israelita Sionista es la única y legal representación de nuestra colectividad y por lo tanto es menester que en la directiva se encuentren representantes de los diversos grupos de nuestra colonia. Con el actual sistema, los grupos pequeños no tienen oportunidad de tener un representante ya que para ello se necesita muchos votos.

Con la variación del método general por el del proporcional se habrá resuelto este problema, los pequeños grupos tendrán oportunidad de ser representados y el ideal para el cual ha sido creado el C. I. S. será realizado. Pues tendrá en su seno la expresión conjunta de todos los pensamientos de nuestra colectividad, y de este modo la representación única y legal de la Colonia será una realidad.

"Hatikva" hace un llamado a los que constituyeron la oposición para que recapaciten y que el proyecto de variación se lleve a cabo ya que con él se introducirá nueva vida en nuestra colonia, y los frutos de una directiva que sea la expresión integral de las diversas ideologías, no se harán esperar.

GRAN VARIEDAD DE ARTICULOS PARA DAMAS  
Y CABALLEROS LE OFRECE

**El Bazar San José**

DE DAVID RUBINSTEIN

Avenida Central

Contiguo al Café Moka

## Declaraciones del Presidente del Centro Israelita Sionista Sr. Abraham Stern sobre el sistema de elecciones que debe regir al C. I. S.

De gran actualidad en el seno de nuestra colonia, constituye el problema del sistema de elecciones que debe emplearse para elegir la Directiva del C. I. S.

En nuestro deseo de no dejar pasar por alto tan importante problema que puede variar radicalmente la constitución política de nuestra colectividad, hemos querido entrevistar a algunos altos dirigentes de ella para extraerles sus opiniones y ofrecerlos a nuestros estimables lectores.

He aquí lo que nos dice el Sr. Abraham Stern:

"Cuando se presentó por primera vez a la Directiva del C. I. S. el proyecto para modificar el actual sistema de elecciones

por el del proporcional, voté en contra por que creí que esto iba a acarrear la subdivisión de la colectividad, cosa que estaba dispuesto a impedir a todo costo.

"Pero ya que la división se hizo realidad con la fundación de la Organización Sionista y para evitar que se formen las tan odiosas categorías sociales que conducen a conflictos innecesarios, estoy absolutamente convencido que la única solución viable es establecer elecciones proporcionales, ya que con ellas desaparecerán las categorías, todas las agrupaciones tendrán su representación en la Directiva y todos podremos trabajar por la paz y el progreso de nuestra colectividad".

## Resultado de la entrevista a un alto miembro de la Organización Sionista Unida

Dado el interés que ha despertado en el seno de nuestra colonia, la idea de cambiar las elecciones corrientes de la directiva del C. I. S., por elecciones proporcionales y la cual no se llevó a cabo, debido a la oposición, hemos entrevistado a un alto miembro de la O. S. U. con el fin de recoger sus impresiones.

La entrevista se efectuó cordialmente a completa satisfacción nuestra ya que fueron bien interpretados los fines que perseguíamos.

Contestando a las preguntas que le hicimos, se expresó en los

siguientes términos:

"La idea de elecciones proporcionales es buena. En el caso actual no se podrán alcanzar ningún resultado satisfactorio para la colectividad por la razón de que entra en dicho propósito intereses personalistas, para perpetuar la estadia de algunos miembros que constituyen la actual Directiva.

También afectaría a cada votante en particular, en su deseo de elegir conforme su propia convicción, o en otros términos: el sufragante ya no tendría el acostumbrado privilegio

(Pasa a la página OCHO)

## SECCION W. I. Z. O.

Llamamos la atención de todas las asociadas de la W. I. Z. O., con respecto a las donaciones por medio de cupones, mencionados ya en el número anterior.

En la actualidad se está generalizando la costumbre de llevar a cabo recolectas de donaciones, en los días de cumpleaños y de toda fecha memorable.

Queremos despertar en nuestro ambiente el deseo de cooperación, para poder realizar con acierto tales recolectas, ya que debemos darnos cuenta de la importancia que envuelve en sí cada actividad de estas, que es

un empuje para la realización de la labor de ayuda a niños y mujeres.

Nosotros que gozamos de paz y libertad, debemos aprovechar cada ocasión, para cumplir con nuestro deber. Retuerden que en todos los días memorables, es obligación de Uds, donar para los niños refugiados, gran parte de los cuales se encuentran al cuidado de la W. I. Z. O.

Se encuentran en nuestro poder la mayoría de los datos y en breve los reanujaremos visitando a las demás socias.

hasta ahora:

Lista de los que contribuyeron

Mainemer Jacobo, Onomástico	del hijo Abraham	6/4	50.00
Rosenzweig Marcus, Onomástico	co del hijo Pablo	5/4	10.00
Kelman Tola, Onomástico del	hijo Moisés	8/4	5.00
Burstein Moisés, Onomástico	del hijo Lázaro	18/4	10.00
Teitelbaum Marta, Onomástico	del hijo Jacobo	2/5	20.00
Mischkowski Max, Aniversario	de boda	3/5	25.00
Yankielwitz Rosita, Onomástico	de su hija Doris	7/5	10.00
Yankielwitz Rosita, Onomástico	de su hijo Samuel	28/5	10.00
Kalina Isaac, Onomástico de su	hija Ruty	21/5	10.00
Reifer Elias, Aniversario de	boda	26/5	5.00
Sra. de Ponchnez, Onomástico	de su hija Fany	26/	20.00
Herman Gudes, Onomástico de	su Sra.	29/5	25.00
Gringás Jaime, Onomástico de	su hija Raquel	21/5	25.00

...Agradecemos a los donantes,

y les deseamos muchas felicitaciones.  
Directiva de la W. I. Z. O.

# Literatura hebrea contemporánea

*Por Baruj Krupnik*

Segunda época; Segunda y Tercera Década del Siglo XX

Son muchos los poetas, entre ellos mujeres, que surgieron en los últimos años en Palestina, y aunque se distingue por sus estilos personales, su característica común es que extraen sus temas de la vida de Palestina más que de la diáspora y su lenguaje se relaciona más con el idioma vivo que con el libro, característica esta última de generación anterior. También en la forma y el ritmo se distinguen de sus predecesores. Adaptan sus versos a la pronunciación y al acento sefaradí; en cambio, los escritores anteriores escribían según el acento ashkenazi. Muchos de ellos se inspiran en la literatura europea moderna, especialmente en la francesa y en la rusa.

Entre estos jóvenes en el sentido de que se desarrollaron en el país y no trajeron su fama de la diáspora, cuéntase: Isaac Lamdan (nacido en 1900 en Rusia). Prolonga su visión sionista en la literatura, como Bialik y Jacob Cohen, y es famoso por su obra "Masada", en la que considera la tarea de reconstrucción de Palestina como la nueva Masada, la última fortaleza de Israel, frente a la diáspora que se desmorona.

Dirige el mensuario "Gullionot", tribuna del pensamiento moderno y libre. Uri Zwi Grünberg (nacido en 1894 en Galitzia), poeta vigoroso, luchador del partido revisionista, desarrolla su acción también en el terreno periodístico, levantando contra sí numerosos adversarios. Pero su poesía se caracteriza por su fuerza y se proyecta fuera del limitado círculo de sus partidarios. Abraham Schoinsky (nacido en Rusia en 1900), poeta de extrema izquierda, el primero entre los poetas modernos al modo de Rusia, señor de la forma y artífice del verso,

influye sobre todo un grupo de poetas; tradujo con mano maestra una selección de poesías rusas, especialmente soviéticas, y dirige unas cuantas tribunas de poetas jóvenes y modernos. Lucha denodadamente contra las formas clásicas de la poesía y del idioma. Es el revolucionario de la literatura judía en Palestina, uno de los primeros que adoptó el ritmo de sus versos al acento sefaradí.

S. Schalom (Schapira, nacido en 1905 en Galitzia), poeta de izquierda moderado, el más joven de los poetas y de renombre, filósofo lírico que combina con rara maestría las fuentes del judaísmo y el modernismo revolucionario. Extrae sus temas de los sufrimientos de los judíos del presente. Es muy querido en

las colonias de los "Jalutzim".

Único en su clase entre los poetas es Natán Alterman, nacido en 1910 en Varsovia, que creó una nueva clase de poesía hebrea; cántico popular, inigualable en su sonoridad; es el primer fruto maduro del idioma vivo del país.

Entre las poetisas, que, dicho sea de paso, constituyen un rasgo nuevo en la literatura hebrea, merecen destacarse Eliceba (nacida en 1889 en Rusia), cristiana que se judaizó, lírica tierna educada en la poesía rusa moderna.

Raquel Blaustein (1890-1931), poetisa de fina sensibilidad, cantó el pasaje y la tierra. Amada en los "kibutzim", tanto en vida, como después de muerta. Adá Pinkerfeld (nacida en 1902 en

Galitzia) escribió canciones infantiles que tararean también los mayores... Lea Goldberg, nacida en 1911 en Lituania, sigue la escuela de Scholonsky; múltiple, escribe poesías descriptivas en un estilo moderno y ha traducido varias poesías del ruso.

Escribe relatos característicos de la vida del país. Moisés Smilansky (nacido en 1874 en Ucrania) que se especializó en relatos de la vida de los árabes. Las vicisitudes de los constructores de los primeros "kutzot", fueron descritas por Ever Hadani (nacido en 1899 en Rusia), en la novela "Zarif Haetz". En los últimos años surgió un cuentista interesante Isaac Schinberg, nacido en 1904 en Rusia, que continúa en forma, estilo y técnica literaria lo mejor de la tradición literaria de la generación anterior, y con todo, es un renovador por la originalidad en la elección de su temas, generalmente referentes a la vida del país. Único en su género es el primer cuentista sefaradí, y de los primeros también de los nacidos en el país Yehuda Burla, (nacido en 1887 en Jerusalem) que describe la vida íntima de los judíos sefaradites en Palestina y países limítrofes la interesante vida patriarcal, la vida esclavizada de las mujeres en los hogares, y otros temas parecidos.

Existen otros literatos más que no pueden ser incluidos en ninguna tendencia, ya que cada uno de ellos constituye una corriente de por sí. Pues los judíos en general, y los palestinos en particular, y los escritores especialmente, son individualistas. Digno de destacar, por ejemplo, la personalidad de Abraham Aaron Abak (nacido en 1881 en Rusia) que escribe novelas modernas e históricas, conocido sobre todo por sus novelas acerca de la vida de Jesús de Nazareth, desde un punto de

*Para a la Pág. 7.*

**SEDAS en**

**La**

**SEDERIA**

Pasaje Amerling, frente al Mercado

TELEFONO 3956

Ventas al por mayor en:

**La MODERNA**

75 vs. al S. de la Botica Oriental, frente al Mercado

**DE MAX TEITELBAUM**

# Un Puente Moderno Entre Oriente y Occidente: PALESTINA

Soy un escritor de la nueva Eretz Israel, llamada por ustedes Palestina, que escribe en la renovada lengua de la Biblia y de los profetas, y ciudadano de la Jerusalén judía, que en estos tiempos inciertos ha emprendido viaje hacia el hemisferio occidental, llevado entre otras razones, por el afán de conocer los pueblos y las tierras de la América Latina. Y es para mí un placer poder compartir con los círculos intelectuales de esta bella capital del Sur, que se extiende maravillosa en las márgenes del Plata majestuoso, algunas reflexiones sobre el nuevo mundo que construyen los hijos de Israel, en su patria ancestral junto a las playas del Mar Mediterráneo, aquel que en tiempos que se pierden en la noche de los siglos, acunara los primeros vagidos del género humano.

Este encuentro entre dos mundos dispares, cobra proporciones inusitadas a la luz de la lucha casi apocalíptica en que se debate hoy la humanidad.

Todos sabemos que la actual guerra es extraordinaria, pero creemos que lo es por sus dimensiones y sus alcances, porque ha movilizado en un esfuerzo total a la gigantesca técnica de nuestros días, más lo extraordinario de esta conflagración reside no en su forma sino en su esencia, porque tal como lo fueron las guerras religiosas que ensangrentaron las postrimerías del medioevo, no es solamente una guerra entre pueblos, estados y ejércitos, sino la expresión cruel y dramática de la crisis de todo un mundo. Como las guerras religiosas de la Edad Media, que fueron el preludio que anunciaba el surgimiento del mundo individualista, que nació del seno del mundo feudal en descomposición, la guerra actual anuncia el alumbramiento de un nuevo mundo.

De entre estos sufrimientos, quiere y debe nacer la verdadera democracia, proclamada en el

DISCURSO PRONUNCIADO EN BUENOS AIRES  
ARGENTINA)

Por *Natán Bistrizky*



siglo diez y ocho por la Gran Revolución Francesa y realizada sólo formalmente en su faz política, como un algo abstracto, sin un verdadero contenido, en el siglo diez y nueve. Por las guerras de nuestro siglo debe y quiere nacer la verdadera democracia, en su faz económica: convirtiendo al hombre en el amo de la máquina de producción, que el creara, obligándola a rendir pan y trabajo para todo ser político, dando igualdad de derechos a todo ser humano en el marco de su organismo histórico, político y social.

La democracia que quiere y debe nacer, no será simplemente una democracia que conste sobre el papel, sino aquella que resuelva los tres problemas capitales que atentan a la humanidad; otorgar a cada nación, grande o pequeña, el derecho de ser la libre dueña de su destino; suprimir la explotación y la miseria y redimir a la mujer de su opresión específica, consistente en ser un ente parcial o complementario, gracias a que los destinos económicos y políticos de la humanidad están

vez su significado sea más profundo y grave de lo que suponen aún esas mismas masas humanas que las enarbolan en las puntas de sus bayonetas y que en realidad son arrastradas por ellos; y posiblemente de mayor alcance de lo que osan suponer, hasta los jefes de estas muchedumbres en lucha.

El tal llamado "Nuevo Orden", es en realidad la expresión de una fé sincera, aunque errada, en el mito de que la democracia está en quiebra y que la humanidad debe ingresar en una era de totalitarismo, que es pigorar el más alto derecho a ser libre y a poseer un alma, a trueque de una vida estandarizada pero segura, consistente en el pan a pago de un trabajo mecanizado rígidamente organizado, y un modo de pensar y sentir que no admite problemas ni dubitaciones.

regidos únicamente por el hombre.

Por eso, tras las divisiones blindadas, las flotas de mar y aire, vemos erigirse principios gigantes, que son los que en realidad se hallan trabados en esta épica batalla de la historia, como lucharán, otrora los dioses omnipotentes en aquella prehistoria que llamamos Mitología.

Y esta vez, los grandes principios por los que se desangra y lucha casi un universo entero, no son carátulas hermosas, tras las cuales se agazapan monstruosos apetitos imperialistas, sino que expresan el verdadero sentido y valor de los acontecimientos históricos. Y por ello tal

Las muchedumbres que luchan bajo el estandarte de la democracia, combaten sabiendo o solo presentin角度, que la democracia como concepción universal no está en bancarrota, porque solo ha sido proclamada pero no cumplida y en los momentos actuales atraviesa una crisis precursora de su verdadero nacimiento, porque el género humano realiza hoy el grandioso esfuerzo de dar luz, del seno del mundo superindividualista de hoy—que llegó hasta la anarquía en su civilización y a la deformación en su cultura— la democracia real, concreta y organizada. Al hablar de aquella democracia que debe restablecer, en la economía,

*Pasa a la Pág. 8*

SU SWEATER, SU JACKET DE CUERO, SU TRAJE  
DE BAÑO, LO CONSIGUE EN LA

**Fábrica de Sweater**

de

**Zonzinsky y Mainemer**

Avenida Central, Frente al Mercado.

# La juventud en el mundo de la post-guerra

Hay mucha gente que se enorgullece de la Carta de Derechos de América, y yo también, porque creo que son un factor importante en nuestra herencia, las primeras diez enmiendas a la Constitución, las cuales protegen los derechos y libertades civiles del individuo contra el Estado. Hay también mucha gente que alcanza a decir que no basta con una Carta de Derechos, debemos tener también una Carta de Deberes.

Pero América debe ir más allá de una "Carta de Derechos y Deberes" hasta un punto que yo llamaría "Carta de Valores" una carta de valores que establezca claramente las cosas por las cuales los americanos realmente se preocupan, valores por los cuales estarían dispuestos a morir y contentos de vivir.

¿Cuáles son estos valores para la Gran América del futuro? Podemos descubrirlo de un modo muy simple, observando lo que pasa por la mente del corriente, saludable, fuerte pueblo americano, y que ha pasado por sus

mentes desde que comenzó nuestra historia. Lo que la mayoría de americanos quieren y han deseado es una oportunidad para construir su vida y poder vivirla. En un lugar donde se pueda crecer, cortejar, casarse y dar al mundo saludables hijos, lugar cubierto de un tejado donde se puede educar los hijos, iniciarlos en la vida y mostrarles lo que hay en ella.

La calidad de las estimaciones de este pueblo son las del coraje, amistad y respeto a sí mismo. Quieren vivir sin temor y sin odio. Si yo describo esta Carta de Valores de América, en términos que no parecen muy lucidos y brillantes es porque la mayoría del pueblo vive de una manera que no es muy lucida ni brillante. Pero estas son las cosas que ellos quieren y han tratado de construir. No podremos tener un mundo seguro mientras éste no permita a centenares de millones de pueblos corrientes de América o de otras partes, rea-

lizar estos valores de su vida cotidiana.

Si no construiremos de algún modo una América en un mundo en que nuestra juventud pueda tener un sentido de satisfacción, un sentido de confianza y estar seguros de que sus deseos serán realizados, no tenemos oportunidad de ganar el futuro.

Si se quiere encontrar la fuerza americana para el futuro, hay que mirar dentro de los corazones y los pensamientos de nuestra juventud de hoy porque ahí está la pista.

No hay otra cosa que cuenta para algo. Ni todos los barcos de guerra, ni todos los tanques, ni toda la riqueza, ni toda la masa popular tiene algún valor comparado con aquella.

A medida que iban creciendo y observaban desde 1929, entre su propio sistema nacional, vieron al colapso económico, vieron una enorme maquinaria industrial que no trabaja, a lo máximo un 60 % en actividad. Vieron maravillosos recursos humanos, maravillosos recursos nacionales, la mejor habilidad administrativa del mundo, la más grande fuerza trabajadora del mundo, y vieron que todo esto no había sido aprovechado.

Se miraban a sí mismos. Se preguntaban, dónde podrían realizar las cosas que deseaban de la vida. Veían un constante aumento del número de ellos compitiendo por una constante disminución de trabajo. Se preguntaban dónde podrían crecer, cortejar, casarse, tener saludables hijos, tener un tejado sobre sus cabezas y un lugar limpio para vivir; y la contestación fue dudosa. Estábamos muy cerca de perderlos. Los ganamos de nuevo en los últimos minutos. Los ganamos por medio de acción sobre el plan nacional, por una administración y un jefe cuyas primeras palabras cuando llegó a la oficina eran: "No tenemos a nadie que temer sino al

temor mismo". Aunque no pudieron solucionar completamente el problema de la desocupación, sin embargo dieron de nuevo trabajo a millones de hombres. Con la serenidad máxima del caso, solucionaron el problema y pudimos ganarlos de nuevo.

En el panorama internacional estaban también muy cerca de perderlos. Veían alrededor suyo y no veían una estructura internacional, ni un sistema internacional sino una selva internacional. Vieron a pequeñas naciones aplastadas por las naciones grandes, naciones débiles dominadas por naciones fuertes. Veían a las democracias capitalistas quietas silenciosas ante el rapto de Manchuria, la traición de la España Republicana, de Abisinia, de Albania, Checoslovaquia. Veían al mundo indiferente al destino de los judíos.

De nuevo los ganamos en el último momento. Los ganamos por medio de acción en plano internacional llegando a ser "El arsenal de la Democracia" antes de entrar en la guerra.

Los ganamos cuando Pearl Harbor fue atacada, al aumentar a su apogeo nuestra fuerza y al estrechar nuestras manos con las de Ingleses, Rusos, Chinos, aunque estos pueblos representaban sistemas sociales muy distintos del nuestro, muy divergentes del nuestro.

Permítanme decirles con la mayor seriedad y convicción que yo pueda mostrar. Este pueblo joven no lo mantendríamos ganado si las conquistas sociales de los últimos años se pierdan. Si los Estados Unidos han de existir únicamente por el propósito de la emergencia de guerra, si el mundo vuelve otra vez a la selva, si las leyes internacionales vuelven a ser las leyes de dientes, uñas y garras. Volveremos a perder a esta gente joven y ellos se preguntarán de nuevo: ¿Qué intención existe en esta burlesca democracia? ¿Qué sig-

*Pasa a la pág. 7*

## LA OBRA DE...

### *Viene de la Pág. PRIMERA*

de exterminio de Polonia.

Todos los establecimientos comerciales e industriales judíos fueron clausurados, con excepción de los que se dedican a la fabricación de pertrechos de guerra, y éstos son administrados por comisarios nazis.

Se tiene conocimiento de que las ciudades de Munkacz y Ungvar, en las que residían hasta hace pocas semanas 24,000 judíos, han quedado totalmente "judenrein" (limpias de judíos, los cuales han sido deportados).

Los judíos de Budapest están siendo trasladados a un Ghetto, habiéndose establecido la hora de que queda para ellos, la cual comienza de las 7 p. m. y ter-

mina a las 7 a. m.

Se han abierto, por ahora, 60 campos de concentración en Hungría especialmente para los judíos. Miles de prominentes industriales israelitas y miembros de partidos antinazis ya están siendo "liquidados", enviándose a los campos de exterminio de Polonia. Estas son sólo las primeras víctimas, pero según el plan nazi, deberán seguirles todos los israelitas de Hungría. Entre los judíos prominentes recientemente aprehendidos, se encuentra el Barón Alphonse Weiss, miembro de la Cámara Alta del Parlamento Húngaro.

El ejecutor del plan demoníaco de los nazis contra los judíos es Lazlo Endre, un antisemita rabioso y patológico, el cual ha sido designado por los nazis en el Gobierno pelé de Hungría como Comisario de Asuntos Judíos.

**GRAN SURTIDO EN SEDIAS**

en la Tienda de  
**Germán Gudes**

Avenida Central

# VIDA SOCIAC

## Nota de Arte

La encantadora Guita Zonzinsky cumplió 12 años el 28 de Mayo. Nos alegramos por dicho suceso deseándole toda clase de ventura y felicidad.

—:0:—

El 12 de Abril, el muy distinguido hogar de don Isaac y doña Sara de Wsserman estuvo de fiesta, por motivo de que su linda hija Judith cumplió 7 años. Le deseamos cordialmente muchas felicidades.

—:0:—

Cumple 7 años la simpática niña Rosita Cirano, hija del estimable hogar formado por don Benjamin y doña Sara de Cirano. Le deseamos muchas felicidades.

—:0:—

El 21 de Mayo, cumplió 18 años, el administrador general de este periódico, Samuel Sikora, por lo que le felicitamos, deseándole toda clase de ventura.

—:0:—

Jacobo Teitelbaum, nuestro administrador vocal cumplió años el mes pasado, por lo que lo felicitamos muy cordialmente.

## Resultado de las elecciones para la Directiva de la J. S. U.

En vista de la renuncia presentada por la Directiva anterior, se efectuaron nuevas elecciones el viernes 2 de junio para escoger los nuevos miembros que regirán los destinos de la J. S. U.

Los resultados fueron los siguientes:

Presidente: Abraham Weisleder.

Vicepresidente: Isaac Braunschweig.  
Poza ala pág. 8.

Grata noticia será seguramente para nuestros lectores, la venida de Ricardo Odnoposoff, Principe del Violín; artista de primera talla, cuyos relevantes dotes, pudimos apreciar en la corta temporada que hiciera a fines del año pasado en nuestro Teatro Nacional.

De regreso de los Estados Unidos, donde se ha consagrado tocando en los principales teatros, vuelve en gira hacia la América del Sur, siempre auspiciado por la Sociedad Musical Daniel, y quedará de paso por unos días entre nosotros, durante los cuales ofrece deleitarnos con un recital, que su Representante nos informa, se realizará el 23 del presente mes de Junio.

Grata noticia será seguramente para nuestros lectores, la venida de Ricardo Odnoposoff, Principe del Violín; artista de primera talla, cuyos relevantes dotes, pudimos apreciar en la corta temporada que hiciera a fines del año pasado en nuestro Teatro Nacional.

Estamos seguros que aquí también se repetirán sus éxitos y que sus recitales en el Teatro Nacional, harán honor a nuestra vida Cultural Artística.

He aquí el programa de la noche de su debut:

I

Sonata en Sol Menor —Trío del Diabolo . . . . . Tartini  
Larghetto —Allegro enérgico —Grave—Allegro Assai.

II

Concierto op. 82 . . . . . Glazouniw

III

Ritornela Andaluza . . . . . Sarasate  
KOL NIDREY (Melodía Hebrea)  
Capricho No XIII . . . . . Paganini  
Croquis Chino . . . . . Leemans  
II. Polonesa Brillante . . . . . Wienawski

## Compromiso de Bodas



Sr. Abraham Weisleder y Srta. Rosa Rubenstein

El miércoles 10 de mayo en un ambiente de júbilo y alegría se celebró en los amplios salones del Centro Israelita Sionista el compromiso de bodas del estimable colega Abraham Weisleder con la bella y simpática señorita Rosa Rubenstein.

El joven Abraham Weisleder ha sido uno de los mejores colaboradores y entusiastas de la Juventud Sionista Unida, haciendo múltiples sacrificios por lograr su marcha fluctifera. Actualmente ocupa como recompensa a sus méritos, el alto puesto de Presidente de susodicha Organización.

La estimable señorita Rosa, ha ocupado importantes posiciones en el Congreso Judío Mundial de Nueva York, que es la ciudad donde ella reside.

El martes 30 de mayo los padres del comprometido Sr. Oscar Weisleder y Sr. Sara de Weisleder, ofrecieron una fiesta muy agradable que se desar-

rolló en un ambiente íntimo y amistoso, como despedida a la Srta. Rosa que debía partir a los Estados Unidos.

Próximamente nuestro javer Abraham partirá para Nueva York, en donde se celebrarán las bodas y fijará su residencia.

"Hatikva" felicita a los jóvenes comprometidos deseándoles una vida de mucha ventura los padres y demás familiares y felicidad, así como también a los futuros esposos.

# VIDA HEBREA

## Grecia

A pesar de que la población cristiana de Grecia, en lo general, ha ayudado a muchos miles de israelitas a escapar del aniquilamiento, ocultándolos o trasladándolos a las guerrillas antinazis, se informa desde el Cairo, por un testigo ocular que ha logrado escapar recientemente de aquel país, que alrededor de 2.000 judíos ocultos fueron entregados al enemigo a últimas fechas, a fin de recibir parte de sus propiedades que los invasores nazis ofrecieron a los denunciantes. Las propiedades de más de 500.000 judíos de Grecia han sido distribuidas, en la forma siguiente: una tercera parte para los quislings locales, una tercera parte para los invasores y la última parte ha sido designado para "fines desconocidos".

## Polonia

Los soldados nazis temen penetrar en lo profundo de los bosques de la región de Staszow, en el sureste de Polonia, presos

de pánico por el afán de venganza de las guerrillas judías que llevan el nombre de "Las Guerrillas de Abraham", según un mensaje recibido de Ginebra por el Congreso Judío Mundial. Otras guerrillas israelitas abundan en varias partes de Polonia, país en el que han sido exterminados los tres millones de judíos residentes allí, además de centenares de miles que fueron llevados a Polonia procedentes de otros países.

Todavía existen algunos campos de trabajos forzados para los israelitas de Polonia, siendo los más grandes los de Milec (cerca de Krakovia) y Pionki (cerca de Radom). Según un informe de la JTA, están concentrados allí unos 5.000 judíos, de los que 50 mueren diariamente de hambre y cansancio, ya que no se les proporcionan alimentos y se les obliga a trabajar 16 horas diarias.

## Rumania

Algunos refugiados israelitas de Rumania que acaban de

llegar a Palestina vía Turquía, hacia donde huyeron por el Mar Negro, declararon que la mayoría de los 250.000 a 300.000 judíos que vivían en la región de Besarabia antes de la guerra germano-rusa, han sido exterminados por los nazis y por los nazifascistas húngaros, ucranianos y rumanos.

## Rusia

Los Ejércitos Rojos que han recuperado grandes extensiones de territorio de la URSS, de la antigua Polonia y Rumania, lugares que eran conocidos como senos de las más grandes Comunidades Judías, casi no encuentran israelitas en su camino de la victoria, ya que todos ellos

fueron exterminados por los nazis. Este hecho se puso en claro durante la Tercera Conferencia del Comité Antifascista Israelita en Moscú. Sin embargo, toda la juventud israelita de la URSS, de ambos sexos, se encuentra en las filas del Ejército Rojo, luchando con un heroísmo inigualable, y millares están en las guerrillas soviéticas.

La JTA comunica que de 100 escritores judíos famosos que ingresaron voluntariamente al Ejército Rojo, 24 fueron muertos en batalla y 20 se han perdido, entre ellos el historiador A. Brachman, el novelista S. Gaidiner y los poetas Rossin, Olevsky, Eldin y Vergelis.

## V I D A

OH VIDA, farsa humana, puñalada certera  
y sangrante al pobre hombre que a tí constituye.

### II

Almas tristes, maltratadas por dolores,  
que al tratar de buscar esplendores  
sufren tropiezos que amargan sus vidas,  
para llenar el mundo de tristeza, dolor y pasiones.

### III

El alma sangra:  
la vida masacra,  
la voluntad decae y se hace trizas  
bajo el muro del tormento.

### IV

Pero la tierra y el aire absorben esta pesadumbre,  
porque no hay ser humano que pueda cambiar  
o destruir el rumbo de esta desgracia.

### V

Oh vida mía tú no constituyes.  
problema alguno en el vasto  
problema de la eternidad.

### VI

Mi vida sin importancia  
sangra y sangra;  
la muerte con su incansante espera  
triunfa, triunfa en su objetivo final  
porque ella, es la heroína de la "VIDA"

Baal Emuno.

## LITERATURA HEBREA *Viene de la Pág. 3*

vista histórico judío. Así sigue su carrera particular el poeta Yehuda Karni (nacido en 1884 en Rusia) que fué el primero en descubrir el paisaje de Palestina nueva, y la antigua Jerusalem, dueño de un lenguaje que parece como talado en las piedras de Jerusalem.

Y por último, surgieron en Palestina dramaturgos hebreos, de los que antes carecía por absoluto. Hasta hace pocos años nutriase la escena palestinense de traducciones del idish o de otros idiomas. Entre los autores que ya vieron representadas sus obras figuran Natán Bistritsky (nacido en 1896 en Ucrania) autor de varias piezas sobre temas históricos judíos: Roma y Jerusalem, "Sabatei Zvi" y otras, Aaron Ashman, nacido en 1896 en Ucrania, autor de obras sobre temas bíblicos y de la primera época de la colonización por los Jovevei Sion. Yeoshua Bar Joseph (na-

cido en 1912 en Jerusalem) describe en sus obras la vida de la antigua comunidad de Jerusalem.

Por último es de notar que la nueva literatura palestinense se ampara a la sombra de los escritores insignes, Jaime Najman Bialik y José Jaime Brenner. El primero fué mencionado como el iniciador de la tendencia clásica, y el más grande de los modernos literatos hebreos. El otro no fué fundador de escuela alguna, pero fué una personalidad creadora en medio de la tempestad. Había nacido en 1881 en Rusia, siendo asesinado en Jaffa en 1921. Por la profundidad de sus novelas fué llamado el Dostoiévsky hebreo. Lo más notable es que en toda su literatura se muestra escéptico, no cree en el sionismo, y ello no obstante, educó a toda una generación de constructores y creadores en Palestina.

## LA JUVENTUD EN EL

nificado hay en este sistema internacional que predica justicia, pero es incapaz de fortificarla? Con esto en la mente debemos acercar a todos los problemas que tratamos.

## *Viene de la Pág. 5*

(En el próximo número aparecerá un artículo del Dr. Lerner, considerando el problema judío en el mundo de la post-guerra).

UN PUENTE MODERNO. *Viene de la Pág. 4*

la armonía entre el hombre y la máquina; y en política; la igualdad de derechos para todos los hombres en el marco de su cuerpo político social y nacional, no debemos olvidar que la economía es la base y la política, la cúpula del edificio en el que morará y crecerá la nueva era posterior a la guerra. Pero aún hacen falta los muros, que en este caso están constituidos por la cultura adaptada al tiempo en que se produce, a lo material de su economía y al estilo de su conciencia política.

Y por estas razones, es imposible evitar que como consecuencia de la actual contienda, que es el ingreso a una nueva época, se plasme una fuerte tendencia hacia una cultura democrática, a la imagen de la verdadera democracia, en contraposición a las culturas de todos los tiempos que fueron imperialistas en el fondo. Quiero significar con ello que, en todas las edades, las culturas tendían a ser universales, interhumanas, o por lo menos trataban de abarcar un conjunto de pueblos y de razas o de estados y continentes, pero siempre era una cultura única la que ejercía la supremacía. La de un sólo pueblo, de un sólo hombre o de una sola parte de la humanidad y de un sólo continente, era la que primaba. Al hablar de una cultura universal, que no sea imperialista sino por el contrario real y verdaderamente democrática, hablo de una cultura que

**H. RUBISTEIN K.**  
Comerciante  
San José, Costa Rica.  
Apartado 1250  
América Central.

RESULTADO ..... *Viene de la Pág. 6*

teín  
Secretario de actas y correspondencia: Samuel Siecra.  
Tesorero: Moisés Kochweger  
Comisión de cultura: Abraham Kleinman, José Wasserman, Ida Grinhaus.  
Encargado de Deportes: León

sea la resultante de una mezcla —si no es posible de una síntesis— de las culturas grandes y pequeñas, puestas en pie de igualdad; que sea expresión del imperio de la obra creadora de todas las razas y todos los continentes. Y me parece que esta cultura universal, expresión del imperio de la verdadera democracia también en el mundo del espíritu, nacerá como consecuencia de las guerras del siglo veinte. Esto no es una utopía sino una exigencia de la historia, comprobada por el hecho de todos conocido, que la técnica de nuestros días está acordando cada vez más y cada vez con mayor rapidez las distintas regiones y continentes del globo terráqueo, colocando así la base material del universalismo espiritual que siempre fué el sueño mesiánico de la humanidad.

Y en estos casos en que luchan y se debaten masas humanas, que semejan masas apocalípticas y monstruos mecánicos que parecen hombres mecanizados, comienzan a vislumbrarse los contornos, aun grotescos, de esta tendencia hacia una cultura universal, que sea el resultado de la conjugación de todos los tiempos. Es por ventura, el concepto político de United States, simplemente un medio de propaganda que sirve para obtener la quinta esencia de la sangre, el sudor y las lágrimas de pueblos y estados que asegure el triunfo de las grandes democracias o será, y yo lo creo así la primera expresión de la tendencia de amalgamar todas las partes de este gran mundo que crece y habla en inglés. Y que es la "Política de Buena Vecindad" entre

Schlyfter  
Comisión del K.K.L.: Amalia Steinberg e Isaac Braunschtein.  
Felicitamos a la nueva Directiva y les deseamos un gobierno demucha actividad y progreso en bien de la organización.

# VISITE La Mueblería EL HOGAR

(Antiguo Local de la Librería Alsina)

En donde encontrará gran variedad en estilos de

## MUEBLES

en condiciones muy favorables de pago.

Venta al  
Contado y a Plazos

TELEFONOS:

Oficina: 3339

Taller: 5098

Apartado: 1384

RESULTADO ..... *Viene de la Pág. 2*

gío de votar por la persona de sus simpatías, sino tendría que limitarse a escoger los candidatos únicamente incluidos en las listas".

Quedamos agradecidos por las palabras expresadas por el alto miembro de la O. S. U.

*Corresponsales*

ambas Américas, la hispano y la anglo parlante, sino la firme convicción, producto de una crisis, de que ambos continentes deben establecer de valores espirituales, teniendo siempre presente que jamás podrán volver a estar aislados de aquellas regiones de la tierra con sus mundos espirituales que se hallan al otro lado de los mares y océanos y especialmente de la cara y amada Europa, hoy tan desdichada.

Y ante la evidencia del deber de la creación de una cultura universal, cemento espiritual de la verdadera civilización democrática, comienzan a perfilarse a través de los negros mbarrones de la pólvora, que envuelven

este mundo convulsionado, los contornos de aquel problema que se denomina "Oriente y Occidente" y que ya había comenzado a inquietar el intelecto y la imaginación de la élite humana del siglo diez y nueve, pero solamente como una cuestión estética e intelectual, y que después de la guerra se convertirá en una premura política y cultural. Y por eso creo que siendo el problema de palpitante actualidad, en el alto significado de la expresión, es lícito robar una hora y pedirles concentren sus pensamientos en este problema.

(Continuará)